

cs NÁVOD NA RYCHLÉ UVEDENÍ DO PROVOZU - sk PRÍRUČKA RÝCHLYM ŠTARTOM - hu RÖVID KEZELÉSI ÚTMUTATÓ
 ro GHID RAPID DE UTILIZARE - bg РЪКОВОДСТВО ЗА БЪРЗ СТАРТ - hr UPUTE ZA BRZI POČETAK - sl VODNIK ZA HITRI ZAČETEK
 bs UPUTSTVO ZA UPOTREBU - rs VODIČ ZA BRZI POČETAK - pl SKRÓCONA INSTRUKCJA OBSŁUGI - ru КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО
 ua КОРОТКИЙ ПОСІБНИК - et LÜHIKE JUHEND - lt GREITAS PRADŽIOS GIDAS - lv PAMATA LIETOŠANAS INSTRUKCIJA - tr HIZLI
 BAŞLANGIÇ KILAVUZU - ar دليل البدء السريع



cs Grilovací mřížka
 sk Grilovacia mriežka
 hu Őntött grillrács
 ro Grilă pentru grătar
 bg Лята грил решетка
 hr Liješana grill rešetka
 sl Mreža za žar
 bs Liješana rešetka za roštilj
 rs Livena rešetka za grilovanje
 pl Odlewany ciśnieniowo ruszt grilla

ru Литая решетка для гриля
 et Peshitka dla grilla z litoi stali
 et Survevalu alumiiniumist grillrest
 lt Lietos grilio grotelės
 lv Lietie grila režģis
 tr Döküm izgara
 ar شبكة شوائ مصبوبة

cs Oddělovač
 sk Rozdelovač
 hu Elválasztó
 ro Separator
 bg Разделител
 hr Graničnik
 sl Delinik
 bs Pregrada
 rs Rzedelnik

pl Separator
 ru Перегородка
 ua роздільник
 et Jagaja
 lt Skirstytuvas
 lv Dalītājs
 tr Ayırıcı
 ar مقسم



cs Objevte recepty a videonávody
 sk Objavte recepty a videonávody
 hu Fedezze fel a recepteket és a videó útmutatókat
 ro Descoperiți rețetele și tutorialele video
 bg Открийте рецепти и видео уроци
 hr Otkrijte recepte i video materijale

sl Odkrijte recepte in video predloge
 bs Otkrijte recepte i video tutorijale
 rs Otkrijte recepte i video tutorijale
 pl Odkryj przepisy i samouczki wideo
 ru Откройте для себя рецепты и видеоуроки

ua Відкрийте для себе рецепти та відеоуроки
 et Tutvuge retseptide ja videoõpetustega
 lt Atraskite receptus ir vaizdo įrašus
 lv Atklājiet receptus un video pamācības
 tr Tarifleri ve video anlatımlarını keşfedin
 ar اكتشف الوصفات ودروس الفيديو

cs Digitální dotykový displej - sk Digitálny dotykový displej - hu Digitális érintőképernyő - ro Ecran tactil digital - bg Дигитален тъчскрийн дисплей - hr Digitalni zaslon osjetljiv na dodir - sl Digitalni zaslon na dotik - bs Digitalni displej - rs Digitalni ekran na dodir - pl Cyfrowy ekran dotykowy - ru Сенсорное управление - ua Цифровий сенсорний екран - et Digitaalne puuetundlik ekraan - lt Skaitmeninis jutiklinis ekranas - lv Digitālais skārienekrāns - tr Dijital dokunmatik ekran - ar شاشة لمس رقمية

cs Programy
 sk Programy
 hu Programok

ro Programe
 bg Програми
 hr Programi

sl Programi
 bs Programi
 rs Programi

pl Programy
 ru Программы
 ua Програми

et Programmid
 lt Programos
 lv Programmas

tr Programlar
 ar البرامج



cs Teplota
 sk Teplota
 hu Hőmérséklet
 ro Temperatură
 bg Температура
 hr Temperatura
 sl Temperatura
 bs Temperatura
 rs Temperatura

pl Temperatura
 ru Температура
 ua Температура
 et Temperatuur
 lt Temperatura
 lv Temperatura
 tr Sıcaklık
 ar درجة الحرارة



cs Časovač
 sk Časovač
 hu Időzítő
 ro Timer
 bg Таймер
 hr Timer
 sl Časovnik
 bs Tajmer
 rs Tajmer

pl Timer
 ru Таймер
 ua Таймер
 et Taimer
 lt Laikmatis
 lv Taimeris
 tr Zamanlayıcı
 ar الموقت



cs Manuální funkce: Horkovzdušná fritéza a grill
 sk Manuálne funkcie: Teplovzdušné fritovanie a grilovanie
 hu Manuális funkciók: Izevegőn sütés és grill
 ro Funcții manuale: Gătire cu aer cald și grătar
 bg Ръчни функции: Готвене с горещ въздух и Грил
 hr Ručne funkcije: Pečenje na vrućem zraku i grill
 sl Ročne funkcije: Cvrtnik na vroč zrak & Žar
 bs Ručne funkcije: Prženje na vrući zrak & grill
 rs Manuelne funkcije: Pečenje vrućim vazduhom i grilovanje
 pl Funkcje ręczne: Smażenie i grillowanie gorącym powietrzem
 ru Ручной режим: Аэрогриль и гриль
 ua Ручні функції: Аерофритюрниця та гриль
 et Manuaalsed funktsioonid: Kuumaõhufritiitüür & Grill
 lt Rankinės funkcijos: Karšto oro gruzdintuvė & Grilis
 lv Manuālas funkcijas: Fritē & Grillē
 tr Manuel Fonksiyonlar: Hava ile Kızartma ve Izgara
 ar الوظائف اليدوية: مقلاة هوائية وشواية



cs Připravte 2 různá jídla najednou
 sk Pripravte 2 rôzne jedlá súčasne
 hu Egyszerre 2 különböző étel elkészítése
 ro Gătiți 2 alimente diferite în același timp
 bg Приготвяне на 2 различни рецепти, които стават готови едновременно
 hr Kuha dvije vrste hrane u isto vrijeme
 sl Možnost kuhanja dveh različnih jedi
 bs Istovremeno pipremajte 2 različite namirnice
 rs Priprema 2 različita jela uz istovremeni završetak pripreme
 pl Jednoczesne gotowanie 2 różnych potraw
 ru Готовьте 2 разных блюда одновременно
 ua Готуйте 2 різні страви одночасно
 et Valmistage 2 erinevat toitu korraga
 lt Vienu metu ruoškite 2 skirtingus maisto produktus
 lv Pagatavojiet 2 dažādas ēdiena vienlaikus
 tr 2 farklı yemeği aynı anda hazır şekilde pişirin
 ar طهي 2 طعام مختلف جاهز في نفس الوقت

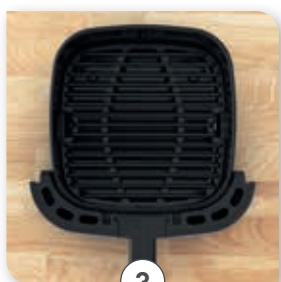
cs První použití, funkce gril - **sk** Prvé použitie, Funkcia grilu - **hu** Első használat, Grill funkció - **ro** Prima utilizare, funcția Grill
bg Първо ползване, функция Грил - **hr** Prva uporaba, Funkcija Grilla - **sl** Prva uporaba, funkcija žara - **bs** Prva upotreba, funkcija roštilja
rs Prva upotreba, Gril funkcija - **pl** Pierwsze użycie, funkcja Grill - **ru** Первое использование, функция гриля - **ua** Перше використання, функція Гриль - **et** Esimene kasutuskord, grillifunktsioon - **lt** Pirmas naudojimas, grilio funkcija - **lv** Pirmā lietošana, grila funkcija
tr İlk kullanım, Izgara fonksiyonu - **ar** أول استخدام ، وظيفة الشواء



1



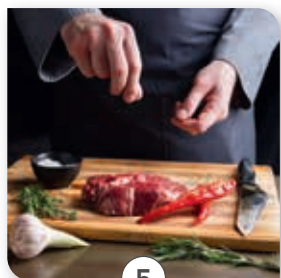
2



3



4



5



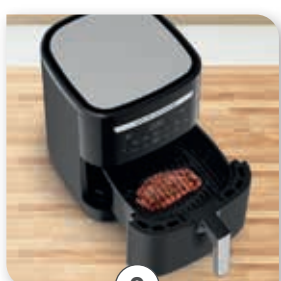
6



7



8



9

* **Grill**
cs Bliká během předehřívání
sk Bliká počas predhrievania
hu Előmelegítés közben villog
ro Clipește în timpul preîncălzirii
bg Премигва по време на предварително загряване
hr Treperi tijekom zagrijavanja
sl Utripanje med predgretjem
bs Treperi tokom zagrijavanja
rs Treperi tokom pripreme

pl Miga podczas podgrzewania
ru Мигание во время предварительного нагрева
ua Блімає під час попереднього нагрівання
et Vilgub eelsoojenduse ajal
lt Mirksi kaitinimo metu
lv Mirgo priekšsildīšanas laikā
tr Ön ısıtma sırasında yanıp söner
ar يومض أثناء التسخين المسبق

cs Připravte 2 různá jídla najednou - **sk** Pripravte 2 rôzne jedlá súčasnehu - **hu** Egyszerre 2 különböző étel elkészítése
ro Gătiți 2 alimente diferite în același timp - **bg** Пригответе на 2 различни рецепти, които стават готови едновременно - **hr** Kuha dvije vrste hrane u isto vrijeme - **sl** Možnost kuhanja dveh različnih jedi - **bs** Istovremeno pripremajte 2 različite namirnice - **rs** Priprema 2 različita jela uz istovremeni završetak pripreme - **pl** Jednocześnie gotowanie 2 różnych potraw - **ru** Готовьте 2 разных блюда одновременно
ua Готуйте 2 різні страви одночасно - **et** Valmistage 2 erinevat toitu korraga - **lt** Vienu metu ruoškite 2 skirtingus maisto produktus
lv Pagatavojiet 2 dažādus ēdienus vienlaikus - **tr** 2 farklı yemeği aynı anda hazır şekilde pişirin - **ar** طهي 2 طعام مختلف جاهز في نفس الوقت



1



2



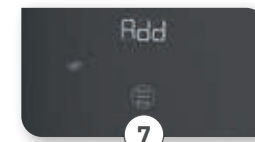
3



4



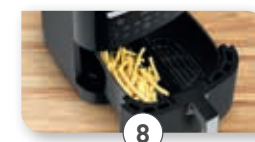
5



7



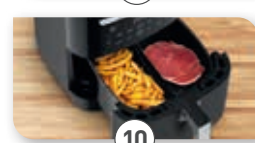
6



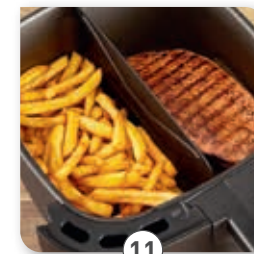
8



9



10



11

cs Tipy - V polovině pečení maso otočte, aby bylo rovnoměrně propečené
sk Tipy - V polovici doby pečenia mäso otočte, aby ste dosiahli optimálne opečenie
hu Tippek - Fordítsa meg a húst a sütés felénél az optimális átsülés érdekében.
ro Sfaturi - întoarceți carnea la jumătatea gătitului pentru rezultate optime
bg Насоки - обърнете месото по средата на готвенето за оптимално маркиране
hr Savjeti - okrenite meso na pola vremena kuhanja za savršene rezultate
sl Nasveti - za optimalne žar črte, meso na polovici kuhanja obrnite
bs Savjeti - Okrenite meso na pola kuhanja za optimalne tragove pečenja
rs Savet - Okrenite meso na pola pripreme za optimalne tragove
pl Wskazówki - obróć mięso w połowie gotowania, aby uzyskać optymalne oznaczenie
ru Советы - Переверните мясо в середине приготовления для оптимальной прожарки
ua Поради - переверніть м'ясо на половині часу приготування, щоб отримати оптимальне маркування
et Nõuanded - optimaalsete grilli triibude saavutamiseks keerake liha poole küpsetamise ajal ümber
lt Patarimas - optimaliam apskrudimui apverskite mėšą kepimo proceso viduryje
lv Padomi - Gaļas gatavošanas puselā apgrieziet gaļu, lai iegūtu optimālu marķējumu
tr İpuçları - Optimum mühürleme için eti pişirme süresinin yarısında çevirin
ar نصائح - اقلب اللحم في منتصف عملية الطهي للحصول على علامات مثالية

cs Pro režim °F stiskněte současně tlačítko zapnutí ⊕ a ⊖ teploty.
 hu Pre režim °F stlačte súčasne ⊕ a ⊖ u nastavenia teploty.
 ro A °F üzemmódoz nyomja meg egyidejűleg a hőmérséklet ⊕ és ⊖ gombját.
 bg Pentru modul °F, apăsați simultan pe ⊕ și ⊖ ale temperaturii.
 sl Za režim °F gradusi pritisnete enovremenno ⊕ i ⊖ na temperaturota.
 bs Za °F, pritisnite istovremeno na ⊕ i ⊖ temperature.
 rs Za način °F istočasno pritisnite na ⊕ in ⊖ temperature.
 pl Za način rada °F, istovremeno pritisnite ⊕ i ⊖ temperature.
 ru За приказ у °F, istovremeno pritisnite ⊕ i ⊖ temperature.
 ua W przypadku trybu °F należy nacisnąć jednocześnie ⊕ i ⊖ temperatury.
 et Для режима °F нажмите одновременно на ⊕ и ⊖ температуры.
 lv Для režimu °F oņdrosno natisnīt ⊕ i ⊖ temperatūri.
 tr Norėdami naudoti °F režimą, vienu metu paspauskite ⊕ ir ⊖ temperatūros mygtuką.
 ar Lai izmantotu °F režīmu, vienlaikus nospiediet ⊕ un ⊖ temperatūras pogas.
 ar °F modu için sıcaklıktaki ⊕ ve ⊖'a aynı anda basın.
 بالنسبة للوضع °F، اضغط في نفس الوقت على ⊕ و ⊖ من درجة الحرارة.

	1000 - 1200 g	35 - 45 min	180°C	✓ x2	✓		
	1000 - 1200 g	30 - 40 min	180°C	✓ x2	✓		
	1000 - 1200 g	35 - 45 min	180°C	✓ x2	✓		
	300 g - 700 g	16 - 20 min	200°C	✓	✓		
	100 g - 500 g	12 - 19 min	180°C		✓		
	1600 g	60 min	200°C				
	2000 g	45 min	200°C	✓	✓		
	5 pieces	12 min	180°C	✓	✓		
	500 g	9 - 11 min	200°C	✓	✓		
	400 g	7 - 10 min	190°C		✓		
	4 pieces	14 - 17 min	140°C		✓		
	20 pieces	5 min	170°C		✓		
	8 pieces	15 - 18 min	180°C		✓		
	4 pieces	10 h	40°C		✓		

Sync



	600 g			600 g	
	600 g			1 piece	
	600 g			1 piece	
	1 slice			500 g	
	600 g			600 g	
	1 slice			4 pcs	

Grill

 15 min 220°C		250 g	6 - 8 min	220°C	✓	
		300 g	10 min	220°C	✓	
		400 g	10 - 12 min	220°C	✓	
		200 g	3 - 5 min	170°C	✓	